

В.А. Жуковский

**Тайны единения с Богом в подвигах старца
Абу-Саида**

Персидские тексты

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 291
ББК 86.3
Ж86

Ж86 **Жуковский В.А.**
Тайны единения с Богом в подвигах старца Абу-Саида: Персидские тексты / В.А. Жуковский – М.: Книга по Требованию, 2014. – 538 с.

ISBN 978-5-458-64009-1

ISBN 978-5-458-64009-1

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2014
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2014

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

стать на путь „тариката“, авторъ нашъ рѣшился сѣстѣ-
вить, на основаніи ранѣ собраннаго матеріала, трудъ,
посвященный жизни Абу-Са'ида.

Въ основу этого труда онъ положилъ краткій сбор-
никъ, составленный его двоюроднымъ братомъ незадол-
го передъ тѣмъ, при жизни имама Джемал-ал-дин-Абу-
Раух-Лутфаллах-ибн-Аби-Са'ида, по настойчивой прось-
бѣ одного мурида. Сборникъ этотъ былъ раздѣленъ на
пять главъ; въ каждой главѣ сначала приводились, съ
указаніемъ именъ передатчиковъ, хадисы о пророкѣ
Мухаммедѣ, затѣмъ шли по поводу ихъ разсужденія и
наконецъ излагались сжато и кратко случаи изъ жизни
старца Абу-Са'ида и его рѣчи¹⁾.

Хотя Мухаммед-ибн-ал-Мунавваръ нигдѣ не назы-
ваетъ автора этого сборника по имени, равно не приво-
дитъ его заглавія, всеже можно заявить, что онъ сохра-
нился и дошелъ до насъ въ единственной рукописи
Британскаго Музея Ог. 249, издаваемой мною одно-
временно съ *اسرار التوحيد* подъ заглавіемъ *حالات و سخنان شيخ*

ابو سعيد فضل الله بن ابي الخير البهني

Чтобы убѣдиться въ тождествѣ *حالات و سخنان* съ сбор-
никомъ, которымъ пользовался Мухаммед-ибн-ал-Мунав-
варъ, вполне достаточно сравнить его вышеприведен-
ныя слова о составѣ и содержаніи этого сборника со
словами самого автора его, въ которыхъ онъ, въ началѣ
первой главы, сообщаетъ планъ своего изложенія²⁾.

Не имѣя нужды останавливаться здѣсь съ большими
подробностями на этомъ сборникѣ ввиду его изданія,
мы замѣтимъ только, что онъ составляетъ лишь одну
шестую часть представляемаго Мухаммед-ибн-ал-Мунав-
варомъ матеріала и не использованъ имъ вполне, можетъ

1) См. введение автора вообще и стр. 1, 10.

2) Стр. 7, 2—7.

быть, по соображеніямъ о недостаточной достовѣрности и полнотѣ нѣкоторыхъ свѣдѣній.

Придавая большое значеніе „санаду“ каждаго отдѣльнаго разсказа при сборѣ ихъ, Мухаммед-ибн-ал-Мунавваръ счелъ возможнымъ, при ихъ наложеніи, для достиженія краткости и во избѣжаніе скуки, опустить длинную цѣпь передатчиковъ и ограничиться только первымъ ея звеномъ: онъ называетъ въ большинствѣ случаевъ только лицо, ближайшее по времени къ Абу-Са'иду, обыкновенно современное ему и даже близкое. Въ числѣ такихъ лицъ мы встрѣчаемъ родственниковъ „старца“, его учениковъ, слугъ, чтецовъ, шейховъ, приходившихъ съ нимъ почему либо въ соприкосновеніе и т. д. Значительное меньшинство разсказовъ не имѣетъ рѣшительно никакого „санада“: имъ предшествуетъ обыкновенно простая оговорка—آوردہ اند „передали“ или از جندین نیکوسیرت شنیدم „отъ многихъ мужей доброй жизни я слышалъ“.

Кромѣ устныхъ разсказовъ авторъ имѣлъ подѣ руками, независимо отъ названнаго „Сборника“, мелкія, вѣроятно, записи, потому что пять разъ въ своемъ трудѣ онъ говоритъ: بخط ... دیدم کہ نبشته بود „я видѣлъ написаннымъ рукою (такого-то)“¹⁾.

Свѣдѣнія, которыя казались автору сомнительными, мало достовѣрными или недостаточно обоснованными, по его собственному заявленію, опущены и у насъ нѣтъ рѣшительно никакого повода недовѣрять ему;—напротивъ, есть одинъ особенно убѣдительный примѣръ его крайней добросовѣстности въ выборѣ матеріала и его освѣщеніи: излагая одно чудо Абу-Са'ида со словъ сельджукскаго султана Санджара и, повидимому, сомнѣваясь въ немъ, авторъ замѣчаетъ: „этотъ разсказъ я не

1) См. стр. ۲۹, ۸; ۱۲۶; ۶, ۲۴۰, ۲, ۹; ۲۲۲, ۱.

слышалъ ни отъ кого другого, кромѣ султана Санджара, и отвѣтственность лежитъ на немъ“¹⁾).

Точный годъ составленія труда авторомъ не указанъ, но мы можемъ указать его предѣлы предположительно. Ввиду того, что авторъ говоритъ о султанѣ Санджарѣ, скончавшемся въ 552 (1157) г., какъ о покойномъ²⁾, упоминаетъ о нѣкоторыхъ событіяхъ, послѣдовавшихъ вскорѣ послѣ его кончины³⁾, и посвящаетъ трудъ свой гуридскому султану Гіяс-ал-дин-Мухаммед-ибн-Саму⁴⁾, умершему въ 599 (1203) г., мы можемъ думать, что трудъ былъ написанъ не ранѣе 553 и не позже 599 года⁵⁾. Такимъ образомъ, памятникъ этотъ весьма немногимъ старѣе извѣстнаго написаннаго при Санджарѣ историческаго труда *مجل التواريخ*, единственный экземпляръ котораго хранится въ Парижской Національной Библіотекѣ⁶⁾.

Одного списка Публичной Библіотеки, притомъ дефектнаго, для изданія сочиненія было конечно недостаточно: по моей просьбѣ, заслушанной Факультетомъ Восточныхъ Языковъ 21 Сентября 1896 года, въ Петербургъ былъ выписанъ установленнымъ порядкомъ списокъ Копенгагенской Библіотеки.

Сличеніе этихъ списковъ показало, что въ Петербургскомъ (П) были слѣдующіе недочеты: листы должны были слѣдовать въ такомъ порядкѣ—1, 169-206,

1) Стр. ۲۲۹, 1а.

2) Стр. ۲۲۹, А; ۲01, А.

3) Стр. ۲01, А.

4) Стр. ۹, Y и слѣд.

5) Скорѣе ближе къ послѣднему, потому что авторъ въ одномъ мѣстѣ, 6., ۹, говоритъ о тягостяхъ и неурядицахъ въ связи съ нашествіемъ Гуюзовъ, какъ о продолжающихся тридцать лѣтъ съ небольшими.

6) См. *Journal Asiatique*, 1841, Févr., p. 186.

2-17, пропускъ, 123-125, 17-18, 126-128, пропускъ, 208, пропускъ, 129-168, пропускъ, 209, 19-122, пропускъ; листъ 207, хотя писанъ тою-же рукою, къ разбираемому сочиненію не относится. Вслѣдствіе дефектности рукописи дата ея написанія остается неизвѣстной: почеркъ—хорошій насхъ, лишь на нѣсколькихъ страницахъ замѣняющійся шикесте-таликомъ—и общій видъ рукописи позволяютъ отнести ее къ VIII в. Г.

Что касается списка Копенгагенскаго (K)¹⁾, то въ немъ недостаетъ только первыхъ 13 листовъ, причемъ одинъ изъ нихъ въ дѣйствительности сохранился, только не на своемъ мѣстѣ: онъ попалъ въ самый конецъ рукописи и занумерованъ 404-мъ; одинъ листъ 293^{bl} въ общій счетъ не попалъ. На послѣднемъ 407^a листѣ стоитъ: وفرغ في يوم الأحد التاسع شهر المبارك صفر ختم الله بالخير و الظفر سنة احدى عشر و سبعمائة و كتب بخطه اضعف عباد الله بالخير و الله, затѣмъ строчка стерта и на ней позднѣйшею рукою написано, какъ и на полѣ, محمود بن عثمان العطار и подъ этимъ нѣсколько словъ, которыя смазаны и чтенію не поддаются.

Такимъ образомъ рукописи прекрасно дополняли одна другую и давали полный текстъ сочиненія اسرار التوحيد, необходимый для изданія.

Со стороны внутренняго ихъ достоинства, т. е. правильности текста, пришлось отдать предпочтеніе Петербургской рукописи въ персидской части и Копенгагенской въ нѣкоторыхъ случаяхъ въ арабской.

Редакція текста отдѣльныхъ разсказовъ въ обѣихъ рукописяхъ такъ часто не совпадала, что я почелъ единственно правильнымъ дать параллельное чтеніе اسرار التوحيد по двумъ рукописямъ. Къ этому побуждало

1) См. о немъ A. Mehren, Codices persici, bibliothecae regiae Hafniensis, — стр. 8.

меня еще и то обстоятельство, что каждая изъ рукописей, хотя онѣ и одного времени, представляла свои особенности орфографическія, этимологическія и синтаксическія; нѣкоторыя изъ нихъ имѣютъ себѣ полную аналогію въ сборникѣ *سخان و سخات*¹⁾. Отмѣтимъ здѣсь наиболѣе характерныя, ограничиваясь немногочисленными примѣрами.

Употребленіе частицы *را* при именительномъ падежѣ въ *K* часто: *خودرا بر سر آن بالا روم*, ۶۵, ۴; *شیخ مارا گفت*, ۷۹, ۶; *دهقان را حساب*, ۹۷, ۱۵; *هیچ کس را از اهل خانقاه خبر نداشت*, ۹۸, ۱۲; *شیخ مارا بودند*, ۱۰۲, ۶; *آن درویش را نظری داشت*, ۱۰۲, ۱۷; *شیخ را نظری بروی داشت*, ۱۲۴, ۱۳; *همایکان مارا با نصیب باشند*, ۱۲۴, ۱۷; *شیخ را مراعاتش کرد*, ۱۹۷, ۱; *شیخ را از اندیشه مطلع شد*, ۱۴۶, ۲۲; *شیخ را همیشه داشت*, ۲۷۶, ۱۶; *اورا اوراق نشان کرده است*, ۲۷۸, ۱۷; *بعضی آنرا رفته است*, ۴۵۲, ۲; *آن را بر شاو بال باشد*, ۴۵۷, ۲. Въ *Π* такіе примѣры рѣдки: *کس را*, ۵۴, ۶; *شیخ مارا فرا گرفت*, ۸۵, ۱; *ایشانرا می کردند*, ۶۶, ۱۶; *بران مطلع نہ*, ۹۲, ۶; *تا کسی را ظن نہ برد*, ۱۰۲, ۱.

Частое опущеніе предлоговъ, только въ *K*: *جون*, ۱۵۲, ۱۶; *خانقاه آوردم*, ۱۴۴, ۱۳; *بذرм وقت رسید*.

Выраженіе длительности въ *plusquamperfectum*, а также употребленіе при немъ *ی* *سابقہ*: *در آمده بودی*, *Π K* ۲۱۲, ۱۲; *ساختہ بودندی*, *Π K* ۲۱۱, ۷; *بودی*, *Π K* ۲۲۱, ۵.

Необычное выраженіе сослагательнаго наклоненія: *بیش از آنک سوال کردی*, *Π K* ۸۵, ۱۸; *زهرہ نبود کہ گفتی*, *Π K* ۱۴۵, ۱۹; *افکنیدی*, *Π K* ۱۸۷, ۷.

Употребленіе *ی* *условія и продолжительности* при 2-мъ лицѣ ед. ч.: *کردی کہ نکردی*, *Π K* ۱۷۶, ۵; *نیاسودیدی*, *Π K* ۲۱۴, ۱۶; *نبودی*, *Π K* ۲۱۸, ۳.

۱) См. предисловіе, стр. 5 и 6.

Употребленіе частицы при неопредѣленномъ наклоненіи: **بِهَادِن**, П ۷۹, ۴; **بِكْرِفَن**, П ۹۴, ۱۵; частица эта иногда пишется только въ П съ заммой и даже **بَوِيْم**, ۸۲, ۹.

Начертаніе окончанія 2-го лица мн. ч. глаголовъ **بِم** въ П часто: **بِنْدَارِيْت**, ۱۲۲, ۱۰; **بِنْهِيْت**, ۱۲۲, ۱۵; въ К очень рѣдко: **بِنْدِيْت**, ۱۸۲, ۱۲.

Слитное начертаніе **ك** и **ج** съ словомъ въ К очень часто: **كَبْحِن**, ۱۲۹, ۵; **جَبُوذَسْت**, ۲۶۹, ۷; въ П рѣдко: **جَبُوذ**, ۲۴۵, ۵.

Невыраженіе долгаго **ی** въ П весьма часто: **تَوِي** въ П, **دَوِي** въ П. Въ наданіи отъ этого мною сдѣлано отступленіе.

Обѣ рукописи не различаютъ **پ** и **چ**; П не употребляетъ никогда **ز** послѣ простыхъ гласныхъ, а К употребляетъ его всегда.

Ввиду вышесказанныхъ соображеній я положилъ въ основаніе чтеніе Петербургской рукописи и подъ строкою привелъ буквально всѣ варианты изъ рукописи Копенгагенской. Отступленія, всегда впрочемъ оговоренныя, допущены мною только въ случаяхъ безусловной порчи текста П: тогда въ него вносились отдѣльныя слова или цѣлыя фразы изъ К. Всюду, гдѣ въ П встрѣчалась вокализація словъ, она сохранена мною въ неприкосновенности, хотя бы и отступала отъ общепринятой, напр. **عِمْرَان**, ۲۱۲, ۵; **مَنْضَل**, ۲۵۹, ۱۶.

Несмотря на то, что текстъ въ общемъ на основаніи двухъ рукописей и устанавливался правильный, нѣкоторые отдѣльныя мѣста въ немъ остались темными, а подчасъ и совершенно непонятными,—особенно пожалѣть объ этомъ приходится откосительно именъ лицъ и мѣстъ, установить настоящее чтеніе которыхъ не

۱) Въ П есть нѣсколько случаевъ начертанія **پ**, но оно сдѣлано позднѣйшею рукою.

представилось возможнымъ при существующихъ для того пособіяхъ.

Сборникъ *حالات و سخنان*, съ которымъ я ознакомился уже послѣ того, какъ текстъ *اسرار التوحید* былъ напечатанъ почти весь, вносить нѣкоторыя хорошія разнотченія. Ниже слѣдуетъ изложеніе возможныхъ поправокъ къ тексту на основаніи *حالات و سخنان* и моихъ собственныхъ предположеній, равно исправленіе замѣченныхъ недосмотровъ печатанія¹⁾.

البحار, ۷, ۴ слѣдуетъ *البحار*.

عاری и [۸, ۱۱] *عاری* ۲۲۶, ۱۲ срав. *عاری* ۱۲, ۱۷ и *عاری* [۵۹, ۱۲].

عاری [۸, ۲۰] срав. *عادی*, ۱۶, ۶.

[۱۲, ۱]: *و ادبهای کوناگون* лучше читать *کوناگون*, ۲۵, ۱۸.

[۱۹, ۱۱]: *خلق اسان بستدیم* срав. *خلق اسان بستدیم*, ۲۷, ۱۳.

[۲۰, ۸]: *عبارت نتوان کرد* слѣдуетъ *عبارت نتوان کرد*, ۲۸, ۱۸.

[۱۲, ۱۶]: *کرخی* срав. *کرخی*, ۲۴, ۹.

? *ند آلت بیر زنانت* ли читать *ند آلت* не *бир زنانت*, ۶۰, ۱۰.

امام عز الدین слѣдуетъ *امام عز الدین*, ۶۹, ۱۴.

[۲۷, ۶]: *جمال الدین* слѣдуетъ *جمال الدین*, ۷۰, ۸.

На стр. ۱۵۶ по недосмотру произошла путаница въ ссылкахъ: слово *بخواب* въ строкѣ ۸ должно имѣть выноску 15, а всѣ послѣдующія увеличиться на 1; подъ строкою имѣется двѣ выноски 29,—последнюю нужно исправить на 30, а послѣдующія увеличить на 1.

[۲۸, ۶] срав. *فرو شوی*, ۱۹۹, ۱۲.

[۲۲, ۸]: *بیر شبوی* слѣдуетъ *بیر شبوی*, ۲۰۹, ۲۱۰.

[۲۲, ۹] срав. *بکبی* слѣдуетъ *بکبی*, ۲۰۹, ۵.

بو عمرو слѣдуетъ *بو عمرو*, ۲۲۵, ۲.

کاردرکی слѣдуетъ *کاردرکی*, ۲۲۲, ۷.

سکاک слѣдуетъ *سکاک*, ۲۲۴, ۹.

¹⁾ Въ прямыхъ скобкахъ заключены ссылки на страницы и строки *حالات و سخنان*.

اوبجہ ۲۸۴, ۹ слѣдуетъ.

خلصان ۲۸۸, ۲ слѣдуетъ.

قلبة جبلتہ ۲۰۷, ۸ слѣдуетъ.

Стр. ۲۱۲ въ выноскѣ 15: сура 38, стихъ 7 слѣдуетъ: сура 38, стихъ 75.

۲۲۲, ۱. слѣдуетъ ينزل: сура 17, стихъ 84.

۲۲۲, ۱۲ слѣдуетъ انقسام: срав. сура 2, стихъ 257.

۲۲۲, ۱۸ не слѣдуетъ ли читать احوالنا?

۲۲۵, ۱۲ срав. [۵۹, ۱۳].

Выше было уже замѣчено, что اسرار التوحيد служило 'Аттару и Джами источникомъ при составленіи ихъ жизнеописаній святыхъ. Ближайшее разсмотрѣніе этой связи приводитъ насъ къ вопросу о полнотѣ списковъ اسرار التوحيد, нами изданныхъ.

Что 'Аттаръ пользовался трудомъ Мухаммед-ибн-ал-Мунаввара, хотя нигдѣ на него не ссылается, по крайней мѣрѣ въ тѣхъ рукописяхъ تذكرة الاولياء, которыя у меня были подъ рукою, не можетъ подлежать ни малѣйшему сомнѣнію: жизнь Абу-Са'ида изложена у него по плану اسرار التوحيد, при чемъ нерѣдко удержанъ даже порядокъ отдѣльныхъ разсказовъ. На ряду съ этимъ являются однако такія свѣдѣнія и сообщенія, которыхъ нѣтъ въ اسرار التوحيد. Подробное простое указаніе на такія добавленія здѣсь было бы бесполезно ввиду неимѣнія изданія تذكرة الاولياء и крайняго разнообразія относительно полноты и редакціи имѣвшихся у меня его списковъ. Добавленія эти своевременно будутъ нами такъ или иначе использованы и напечатаны, а здѣсь, чтобы не показаться голословными, мы ограничимся предложеніемъ сличить приводимыя въ اسرار التوحيد во второй главѣ приписываемыя Абу-Са'иду стихотворенія съ таковыми же въ تذكرة الاولياء.

Джами пользовался **اسرار التوحيد**, которое онъ называетъ **مقامات شيخ ابو سعيد ابو الخير**, гораздо шире: на немъ всецѣло основана не только его статья объ Абу-Са'идѣ, но и черты изъ жизни многихъ другихъ шейховъ. Въ такихъ случаяхъ Джами обыкновенно ссы-
 лается на слова самого Абу-Са'ида: **شيخ ابو سعيد كويد**: „шейхъ Абу-Са'идъ говорить... сказалъ“. Напр. рассказы Джами

объ القصاب	(ابو العباس , ۱۸۲')	см. въ اسرار التوحيد	на стр. ۲۶۹;
„ شيخ احمد	۱۸۲	„ „ „ „	۴۵;
„ ابو علي الشبوتى	۱۸۸	„ „ „ „	۲۲۷;
„ ابو القاسم بشر ياسين	۱۸۸	„ „ „ „	۱۴ и слѣд.;
„ لقمان سرخى	۱۸۹	„ „ „ „	۲۳, ۲۷, ۲۵۹, ۲۹۲;
„ مشتوق طوسى	۱۹۷	„ „ „ „	۶۸;
„ ابو عبد الله باكو	۲۰۵	„ „ „ „	۱۰۶;
„ بيك سارى	۴۰۹	„ „ „ „	۲۴۰.

Не всѣ однако сообщенія Джами, которымъ предшествуетъ ссылка на **مقامات شيخ ابو سعيد** или на слова Абу-Са'ида, находятся въ **اسرار التوحيد**; такъ, мы не имѣемъ въ немъ: ۱۸۲, ۱۹; ۱۸۶, ۱۲; ۲۰۲, ۱۷; ۴۰۹, ۱۲.

Одинъ изъ указанныхъ случаевъ, ۱۸۶, ۱۲, нена-
 хожденія въ **اسرار التوحيد** прямой ссылки Джами на **مقامات** безусловно говорить за то, что списокъ **اسرار التوحيد**, быв-
 шій въ рукахъ Джами, былъ полнѣе нашихъ списковъ;
 другія добавленія Джами могли тоже находиться въ его
 болѣе полномъ списокѣ **اسرار التوحيد**, но могли въ немъ и
 не быть,—Джами могъ ихъ заимствовать изъ какого ни-
 будь другого, намъ неизвѣстнаго источника, также опи-
 равшася на слова Абу-Са'ида, хотя намъ лично это
 кажется мало вѣроятнымъ: изложеніе Джами почти все-
 гда буквально совпадаетъ съ изложеніемъ Мухаммед-
 ибн-ал-Мунаввара.

۱) Ссылаюсь на **نفحات الانس**, изд. изд. ۱۲۵۹ г. Г.

Независимо отъ сказанныхъ соображеній, на возможность существованія болѣе полного и иного въ отношеніи редакціи списка *اسرار التوحيد* указываетъ и несовпаденіе подчасъ нашихъ списковъ. Напр. въ II послѣ разсказа, оканчивающагося въ нашемъ изданіи на стр. 174, слѣдуетъ сейчасъ же разсказъ, начинающійся только на стр. 178; послѣдній на стр. 181 разсказъ совсѣмъ въ II не находится. Такое несовпаденіе ни въ какой связи съ перепутанностію листовъ списка II не состоитъ.

Какъ бы то ни было, лицо, которое въ будущемъ пожелаетъ предпринять критическое изданіе житій святыхъ 'Аттара и Джамии, должно будетъ считаться съ трудомъ Мухаммед-ибн-ал-Мунаввара.

Вслѣдъ за текстомъ *اسرار التوحيد* нами напечатанъ небольшой комментарий на четверостишіе Абу-Са'ида, помѣщенное на стр. 170. Составленъ онъ 'Убейдаллах')-ибн-ал-Махмудомъ Шаши, т. е. извѣстнымъ Ходжа-Ахраромъ¹⁾, ум. въ 895 г. Г., и встрѣчается не часто. Ръё говоритъ о немъ на стр. 862^b своего персидскаго каталога, но не называетъ его автора; Шпренгеръ совершенно опредѣленно говоритъ²⁾, что авторъ его неизвестенъ.

Нашъ текстъ представленъ на основаніи двухъ, ничѣмъ кромѣ мелочей не разняшихся, списковъ, хранящихся въ Библиотекѣ С. Пбургскаго Университета: № 897, совсѣмъ новаго, и другого, входящаго въ составъ сборника X в. № 386; ни тотъ, ни другой списокъ да-

1) Усерднѣйше прошу читателя исправить досадную опечатку: 192, 2 и 0.У, 2.

2) См. о немъ у Н. И. Весселовскаго, „Памятникъ Ходжи Ахрара въ Самаркандѣ“ въ „Восточныхъ Замѣткахъ“ стр. 321-336 и статью В. В. „О Ходжа Ахрарѣ“ въ „Туркестанскихъ Вѣдомостяхъ“ № 1621 (= № 3 за 1898 годъ).

3) Catalogue of the... manuscripts of the libraries of the king of Oudh, p. 310.